



# Speiseplan

Kalenderwoche 2

vom 11.01.2010 bis 17.01.2010

|                   | <b>Menü 1</b>   | <b>Menü 2</b>   | <b>Menü 3</b>   |
|-------------------|---|---|---|
| <b>Montag</b>     | Germknödel<br>Vanillesoße<br>Heidelbeeren   | Beefsteak<br>Zwiebelsoße<br>Kartoffelpüree<br>Gemischter Salat                      | Kartoffelsuppe (2<br>Wiener Würstchen (2/3  |
| <b>Dienstag</b>   | Cordon bleu<br>Hollandaise<br>Kartoffeln (2<br>Romanesko                              | Putenschnitzel in<br>Olivensoße mit<br>spanischen Kartoffeln<br>kleiner Salatteller | Kochfisch<br>Kräutersoße<br>Kartoffeln (2<br>Romanesko                            |
| <b>Mittwoch</b>   | Wurstgulasch (2/3<br>Kartoffelpüree<br>Möhrenrohkost                                  | Salatteller mit Räucherlachs<br>Baguettebrot<br>Fruchtsalat (8                      | Farfalle mit<br>Schinkenstreifen und<br>Tomaten-Parmesan-Soße<br>Möhrenrohkost (8 |
| <b>Donnerstag</b> | Sauerbraten<br>Kartoffelklöße<br>Rotkohl  | Rahmchampignons<br>Kartoffelgratin (7<br>Feldsalat<br><br>v                         | Schollenfiletröllchen<br>Creme Fraiche Soße<br>Kartoffelgratin (7<br>Feldsalat    |
| <b>Freitag</b>    | Brathering<br>Kartoffelpüree<br>Rohkost   | Kräuterquark<br>Diät-Leberwurst (2/3<br>Kartoffeln (2<br>Frischobst (6              | Geflügelleber<br>Kartoffeln (2<br>Gartengemüse                                    |
| <b>Samstag</b>    | Champignon-Omelett<br>Creme Fraiche Soße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat (8<br><br>v | Reiseintopf mit Geflügel<br>Vanillepudding (8                                       | Reiseintopf mit Geflügel<br>Vanillepudding (8                                     |
| <b>Sonntag</b>    | Kaninchenbraten<br>Kartoffelklöße<br>Rosenkohl  | Kaninchenbraten<br>Kartoffeln (2<br>Rosenkohl                                       | Putensaftbraten<br>Kartoffeln (2<br>Babykarotten                                  |

1)Farbstoffe, 2)Konservierungsstoffe, 3)Antioxidationsmittel, 4)Geschmacksverstärker, 6) gewachst,  
7) Phosphate, 8) Süßstoffe, 9) enthält Zutaten mit genverändertem Soja, v – vegetarisch

Tagessuppe und Nachtisch sind täglich im Angebot.



# Speiseplan Mittagessen

## Vom 18.01.2010 bis 24.01.2010

|                          | <b>Menü 1</b>  | <b>Menü 2</b>  | <b>Menü 3</b>  |
|--------------------------|--|--|--|
| Montag<br>18.01.2010     | Quarkkeulchen<br>Apfelmus (8)<br><br>v                                   | Grillwurst<br>Tomaten-Paprika-Soße<br>Kartoffelpüree<br>Chinakohl mit Früchten     | Eintopf<br>m. Teigwarenhörnchen,<br>Gemüse u. Fleischklößchen<br>Fruchtsalat (8) |
| Dienstag<br>19.01.2010   | Pangasiusfilet<br>Curry-Ingwer-Soße<br>Gemüsereis<br>kleiner Salatteller | veg. Waldpilzknödel mit<br>Pfifferlingsoße<br>kleiner Salatteller<br><br>v         | Gulasch<br>Spirelli<br>kleiner Salatteller                                       |
| Mittwoch<br>20.01.2010   | Schnitzel<br>Rahmsoße<br>Kartoffeln (2)<br>Buttererbsen                  | Spinat-Käse-Lasagne (7)<br>Eisbergsalat<br><br>v                                   | Hähnchenschnitzel natur<br>Rahmsoße<br>Kartoffeln (2)<br>Karotten 'Rustica'      |
| Donnerstag<br>21.01.2010 | Spanferkelrollbraten<br>Mini-Knödel<br>Sauerkraut                        | Blumenkohl-Käsemedaillon<br>Pilz-Sahnesauce<br>Kartoffeln (2)<br>Broccoli<br><br>v | Geflügelhacksteak<br>Pilz-Sahnesauce<br>Kartoffeln (2)<br>Broccoli               |
| Freitag<br>22.01.2010    | Leber gebraten<br>Zwiebelsoße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat           | Schlemmerfilet 'Tomate'<br>Basilikumsoße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat (8)      | Rührei<br>Kartoffeln (2)<br>Spinat<br><br>v                                      |
| Samstag<br>23.01.2010    | Grießbrei<br>Zucker+Zimt+Butter<br>Erdbeeren (8)<br><br>v                | Rosenkohleintopf mit<br>Rauchfleisch (2)<br>Schokoladenpudding (8)                 | Karotteneintopf (2)<br>Schokoladenpudding (8)                                    |
| Sonntag<br>24.01.2010    | Lendenbraten vom Schwein<br>Kartoffeln (2)<br>Waldpilze                  | Hirschgulasch<br>Semmelknödel<br>Waldpilze   | Lendenbraten vom Schwein<br>Kartoffeln (2)<br>Blumenkohl                         |

1) Farbstoffe, 2) Konservierungsstoffe, 3) Antioxidationsmittel, 4) Geschmacksverstärker, 6) gewachst, 7) Phosphate, 8) Süßstoffe, 9) enthält Zutaten mit genverändertem Soja, v – vegetarisch

Tagessuppe und Nachtisch sind täglich im Angebot



# Speisenplan

Kalenderwoche 4

vom 25.01.2010 bis 31.01.2010

|                   | <b>Menü 1</b>  | <b>Menü 2</b>   | <b>Menü 3</b>  |
|-------------------|--|---|--|
| <b>Montag</b>     | Eierkuchen<br>Apfelmus (8)<br><br>v                            | Linseneintopf<br>Knacker<br>Quark-Joghurt-Speise (8)                              | Gräupcheneintopf<br>Quark-Joghurt-Speise (8)   |
| <b>Dienstag</b>   | Gefüllte Gänsebrust<br>Wickelklöße<br>kleiner Salatteller      | Schollenfilet natur<br>Dillsoße<br>Kartoffeln (2)<br>Broccoli                     | Hackbraten<br>Kartoffelpüree<br>Broccoli   |
| <b>Mittwoch</b>   | Kesselgulasch<br>Baguettebrot<br>Grüner Salat                  | Gefüllte Zucchini<br>Tomatensoße<br>Reis<br>Grüner Salat<br><br>v                 | Spirelli<br>Bierschinken (2/3)<br>Tomatensoße<br>geriebener Käse (7)<br>Grüner Salat       |
| <b>Donnerstag</b> | Beefsteak<br>Pfefferlingsoße<br>Kartoffeln (2)<br>Porree       | Hähnchenfilet Bistro<br>Kartoffelgratin (7)<br>Pfefferlingsoße<br>Gemüse Tricolor | Kaninchenragout<br>Kartoffeln (2)<br>Gemüse Tricolor                                       |
| <b>Freitag</b>    | Roster (2/3)<br>Kartoffeln (2)<br>Sauerkraut                   | Lachsfilet<br>Creme Fraiche Soße<br>Bandnudeln<br>Gurkensalat (8)                 | Omelette gef.mit grünem Spargel<br>Creme Fraiche Soße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat (8) |
| <b>Samstag</b>    | Süßer Reisauflauf<br>Fruchtsoße (8)<br>Frischobst (6)<br><br>v | Kartoffelsuppe (2)<br>Wiener Würstchen (2/3)                                      | Kartoffelsuppe (2)<br>Wiener Würstchen (2/3)   |
| <b>Sonntag</b>    | Rinderbraten<br>Kartoffeln (2)<br>Waldpilze                    | Truthahngulasch<br>Kartoffeln (2)<br>Waldpilze                                    | Truthahngulasch<br>Semmelknödel<br>Blumenkohl  |

1)Farbstoffe, 2)Konservierungsstoffe, 3)Antioxidationsmittel, 4)Geschmacksverstärker, 6) gewachst, 7) Phosphate, 8) Süßstoffe, 9) enthält Zutaten mit genverändertem Soja, v – vegetarisch

Tagessuppe und Nachtisch sind täglich im Angebot.



# Speiseplan

Kalenderwoche 5

vom 01.02.2010 bis 07.02.2010

|                   | <b>Menü 1</b>   | <b>Menü 2</b>   | <b>Menü 3</b>  |
|-------------------|---|---|--|
| <b>Montag</b>     | Marillenknödel<br>Vanillesoße<br>Kompott<br><br>v                           | Kohlroulade<br>Kartoffelpüree<br>Kompott (8)                                      | Nudeleintopf mit Rind<br>Quarkspeise (8)                       |
| <b>Dienstag</b>   | Entenkeule<br>Kartoffelklöße<br>Rotkohl                                     | Salatteller mit Früchten<br>,geb.Camenbert und<br>Baguettebrot<br><br>v           | Kabeljaufilet<br>Kräutersoße<br>Kartoffeln (2<br>Buntes Gemüse |
| <b>Mittwoch</b>   | Sülze (2/3<br>Remouladensoße (9<br>Bratkartoffeln (2<br>Gurken-Bohnen-Salat | Tortelloni<br>Schinkenstreifen (2<br>Tomaten-Parmesan-Soße<br>Gurken-Bohnen-Salat | Geflügelfrikassee<br>Reis<br>Gurkensalat                       |
| <b>Donnerstag</b> | Schweinszunge mit Kartoffeln<br>(2, Spargel und<br>Hollandaise              | Gemüse-Kartoffel-Auflauf<br>Käse-Soße (7<br>Nachtisch (8)<br><br>v                | Putenrollbraten gefüllt<br>Kartoffeln (2<br>Karotten' Rustica' |
| <b>Freitag</b>    | Bratfisch<br>Kartoffelsalat (9/2<br>Rohkost                                 | Seelachsfilet<br>Dillsoße<br>Kartoffeln (2<br>Broccoli                            | Rahmgeschnetztes<br>Spätzle<br>Grüner Salat                    |
| <b>Samstag</b>    | Vanillesuppe<br>Milchbrötchen<br>Frischobst (6)<br><br>v                    | Maultaschen veget.<br>Chinakohl mit Früchten (8)<br><br>v                         | Gemüseintopf mit Rindfleisch (2<br>Nachtisch (8)               |
| <b>Sonntag</b>    | Schweinsroulade m.Spinat-<br>Käsefüllung<br>Kartoffeln (2<br>Waldpilze      | Sahne-Roastbeef<br>Kartoffelklöße<br>Waldpilze                                    | Sahne-Roastbeef<br>Kartoffelklöße<br>Blumenkohl                |

1)Farbstoffe, 2)Konservierungsstoffe, 3)Antioxidationsmittel, 4)Geschmacksverstärker, 6) gewachst,  
7) Phosphate, 8) Süßstoffe, 9) enthält Zutaten mit genverändertem Soja, v – vegetarisch

Tagessuppe und Nachtisch sind täglich im Angebot.



# Speiseplan

Kalenderwoche 6

vom 08.02.2010 bis 14.02.2010

|                   | <b>Menü 1</b>  | <b>Menü 2</b>   | <b>Menü 3</b>  |
|-------------------|--|---|--|
| <b>Montag</b>     | Milchreis<br>Zucker+Zimt+Butter<br><br>v   | Ungarisches Fleischragout<br>Reis<br>Gemischter Salat                                 | Kartoffelsuppe (2<br>Wiener Würstchen (2/3   |
| <b>Dienstag</b>   | Cordon bleu<br>Hollandaise<br>Kartoffeln (2<br>Romanesko                           | Hähnchenstreifen auf<br>mediterranem Gemüse mit<br>Gnocchi und<br>kleinem Salatteller | Kochfisch<br>Kräutersoße<br>Kartoffeln (2<br>Romanesko                               |
| <b>Mittwoch</b>   | Wurstgulasch (2/3<br>Kartoffelpüree<br>Möhrenrohkost (8                            | Salatteller mit Räucherlachs<br>Baguettebrot<br>Fruchtsalat (8                        | Farfalle mit<br>Schinkenstreifen (2 und<br>Tomaten-Parmesan-Soße<br>Möhrenrohkost (8 |
| <b>Donnerstag</b> | Kaninchenrollbraten<br>Semmelknödel<br>Rosenkohl                                   | Rahmchampignons<br>Semmelknödel<br>Feldsalat<br><br>v                                 | Schollenfiletrollchen<br>Creme Fraiche Soße<br>Kartoffeln (2<br>Feldsalat            |
| <b>Freitag</b>    | Marinierter Hering (9<br>Kartoffeln (2<br>Rote Grütze mit Vanillesoße<br>(8        | Kräuterquark<br>Diät-Leberwurst (2/3<br>Kartoffeln (2<br>Frischobst (6                | Geflügelleber<br>Kartoffeln (2<br>Gartengemüse                                       |
| <b>Samstag</b>    | Champignon-Omelett<br>Creme Fraiche Soße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat<br><br>v | Reiseintopf mit Geflügel<br>Vanillepudding (8   | Reiseintopf mit Geflügel<br>Vanillepudding (8  |
| <b>Sonntag</b>    | Sauerbraten<br>Kartoffelklöße<br>Rotkohl   | Rinderbraten wildart<br>Kartoffelklöße<br>Rotkohl                                     | Putensaftbraten<br>Kartoffeln (2<br>Blumenkohl                                       |

1)Farbstoffe, 2)Konservierungsstoffe, 3)Antioxidationsmittel, 4)Geschmacksverstärker, 6) gewachst,  
7) Phosphate, 8) Süßstoffe, 9) enthält Zutaten mit genverändertem Soja, v – vegetarisch

Tagessuppe und Nachtisch sind täglich im Angebot.



# Speiseplan

Kalenderwoche 7  
vom 15.02.2010 bis 21.02.2010

|                   | <b>Menü 1</b>  | <b>Menü 2</b>  | <b>Menü 3</b>   |
|-------------------|--|--|---|
| <b>Montag</b>     | Quarkkeulchen<br>Apfelmus<br><br>v                                       | Grillwurst (2/3)<br>Tomaten-Paprika-Soße<br>Kartoffelpüree<br>Chinakohl mit Früchten (8) | Eintopf m. Teigwarenhörnchen,<br>Gemüse u. Fleischklößchen<br>Fruchtsalat (8)                     |
| <b>Dienstag</b>   | Pangasiusfilet<br>Curry-Ingwer-Soße<br>Gemüsereis<br>kleiner Salatteller | veg. Waldpilzknödel mit<br>Pfefferlingsoße<br>kleiner Salatteller<br><br>v               | Gulasch<br>Spirelli<br>kleiner Salatteller  |
| <b>Mittwoch</b>   | Mini Haxe<br>Semmelknödel<br>Sauerkraut                                  | Spinat-Käse-Lasagne<br>Himbeeren (8)<br><br>v  | Hähnchenschnitzel natur<br>Rahmsoße<br>Kartoffeln (2)<br>Karotten 'Rustica'                       |
| <b>Donnerstag</b> | Kalbsgeschnetzeltes<br>Kartoffelgratin<br>Eisbergsalat                   | Blumenkohl-Käsemedaillon<br>Pilz-Sahnesauce<br>Kartoffeln (2)<br>Broccoli<br><br>v       | Geflügelhacksteak<br>Pilz-Sahnesauce<br>Kartoffeln (2)<br>Broccoli                                |
| <b>Freitag</b>    | Leber gebraten<br>Zwiebelsoße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat           | Schlemmerfilet 'Tomate'<br>Basilikumsoße<br>Kartoffelpüree<br>Gurkensalat                | Omelette gef. mit grünem Spargel<br>Petersiliensoße<br>Kartoffeln (2)<br>Gurkensalat (8)<br><br>v |
| <b>Samstag</b>    | Grießbrei<br>Zucker+Zimt+Butter<br>Erdbeeren (8)<br><br>v                | Rosenkohleintopf mit<br>Rauchfleisch (2)<br>Schokoladenpudding (8)                       | Karotteneintopf (2)<br>Schokoladenpudding (8)   |
| <b>Sonntag</b>    | Lendenbraten vom<br>Schwein<br>Kartoffeln (2)<br>Waldpilze               | Hirschgulasch<br>Kartoffelklöße<br>Waldpilze   | Lendenbraten vom Schwein<br>Kartoffeln (2)<br>Blumenkohl  |

1) Farbstoffe, 2) Konservierungsstoffe, 3) Antioxidationsmittel, 4) Geschmacksverstärker, 6) gewachst, 7) Phosphate, 8) Süßstoffe, 9) enthält Zutaten mit genverändertem Soja, v – vegetarisch

Tagessuppe und Nachtisch sind täglich im Angebot.